

A WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRÍDINÁJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ΒΗΜΜΑΝΙΕ / UPOZORENJE / HOIATUS / UPOZORENJE

B PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZÁKAZ / FORBUD / FÖRBUD / KIELTO / ZÁKAZ / ZÁKAZ / TILTĀS / AIZLIEGUMS / DRAUŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO

C MANDATORY / OBLIGATION / VORGESCHRIEBENER WERT / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATÓRIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / НОМИНАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ / POVINNÉ / PÁBUDT / OBLIGATORISKT / RAKOLLINEIN / POVINNÉ / NORMA OBOVIAZUJĄCA / KÖTELEZŐ NORMA / OBLIGĀTS / PRIVALOMA / ZNAKI OBEVZORNOSTI / ZORUNLU / OBLIGATORIO / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÈGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOED GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROZENIE UTONIĆCIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PŘET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPITVJO / ΒΟΓΪΛΜΑΥΑ ΚΑΡŠI ΚΟΡΜΑ ΣΑΓΛΑΜΑΖ / NU EXISTĂ PROTECTIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTPALJANJA / SEE POLE URPMIMST TOKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÃO MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ПРОТЕИНОМЕНН ПІЕШН ЛЕИТОУРГІАС: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNÍ TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE

ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES ÜZEMÍ NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / PREDVIDENI DELOVNI TLAK: 0.03 BARE / MAKSIMUM BASINC: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BAR / РАБОТНО НАЛЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETTENÄHTU ÖHURÖHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara

3 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NĀO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΥΣΑΕΙ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА / NEPOUŽÍVATE, POKUD FOUKÁ VĚTR Z PEVNINY NA MOŘE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÄNLANDSVIND / ÄLÄ KÄYTTÄ RANNALTA POISPÄIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PŘÍPADĚ POBŘEŽNĚHO VĚTRA / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZŻY ŁĄDOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESZTÉBEN / NEIZMANTOJIET PIKRASTES VĖJĀ / NENAUDIOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODRPTEM MORJU V PRIMERU VETRA / RÜZGAR KIYIDAN ESIYORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDITII DE VÂNT DE COASTĂ / НЕ ИСПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЪТЪР КЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETA NA MORU

/ ÁRGE KASUTAGE RANNAŁĀHEDASES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU

4 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDBAGÆNDE STRØM / NÅO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / MHN TO XPHIMOIOTEITE SE PEYMATA PERAN TE AKTSE / HE ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / NEPOUŽÍVATE V PŘOUDECH JDOUCÍCH OD PEVNINY NA MŮŘE / MÅ IKKE BRUKES I FRALANDSSTRØM / ANVÅND INTE I STRÖMOM VATTEN / ÅLÅ KYKÄT RANNAŁTA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAUKSESSA / NEPOUŽÍVAJTE V POBŘEŽNOM PRŮDE / NIE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTAPIENIA PRZYBRZĘZNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETÉBEN / NEIZMANTOJITE PRIEKRASTES STRAUMĚ / NENAUDOTI, KAI SPROVĚS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVANA UPORABA NA ODRPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIYIDAN AÇIGA DOĞRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ / HE ИСПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ТЕЧЕНИЕ КЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÁRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI

5 NOT FOR CHILDREN ... YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE ... YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE ... ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON ... JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI ... ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN ... JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN ... JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE ... AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ ... ÅR OG YNGRE. MÅ KUN BRUGES TIL BØRN OVER ... ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE ... ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΛΗΘ ΑΠΟ ... ΕΤΩΝ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ ... ЛЕТ / NENÍ URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ ... LET. POUŽÍVATE JEN PRO DĚTI STARŠÍ ... LET / IKKE FOR BARN UNDER ... ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER ... ÅR GAMLE / EJ LÅMPLIG FØR BARN UNDER ... ÅR, FÅR ENDAST ANVENDT AV BARN SOM ÅR ØVER ... ÅR GAMLA / EI SOVELLII ALLE ... VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖ AINOASTAAN YLI ...VUOTIAILLE / NEBEZPEČNOST PRE ...ROČNÉ DĚTI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DĚTI NAD ... ROKOV / NADAJE SI TIL BØRN DLA DZIECI POWYŻEJ ... ROKU ŻYCIA / CSAK ... ĚVEN FELŐLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PĚMIŘOTRS BĚRNĚM ... VECUMS UN JAUNĀKI, IZMANTOJĒT TĪKAI BĚRNĪEM VECUMĀ VIRS ... GADIEM / NESKIRTA ... METU IR JAUNESNIEMS VAIKĀMS, SKIRTA TIK ...METU IR VYRESNIEMS VAIKĀMS / NI PRIMERO ZA OTROKE, MLAJŠE OD ... LET; UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD ... LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE ... YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR ... VÂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS. SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE ... ANI / HE E ZA DECA NA VËZRAST POD ... GODINI, DA SE İSPOLZBA SAMO OT DECA NAD ... VËZRAST / NEPRIMERENO ZA DJECU OD ... GODINA STAROSTI I MLABE, İSKLJUČIVO ZA DJECU İZNAD ... GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ... AASTAT JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE ... AASTA / NIJE ZA DECU ... GODINA STAROSTI I MLADU, SAMO ZA DECU PREKO ... GODINA STAROSTI

6 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENTENSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LÆS VEJLEDNINGEN FØRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI PREČÍTATE POKYNY / LES INSTRUKSJONENE FØRST / LÄS ANVISNINGARNA FØRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKOR SI PREČITAJTE POKYNY / NAJPIERVE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELSÖZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VİSPİRMS İZLASET INSTRUKCIJAS / İŞ PRADŽIŲ PERSAIKYTITE INSTRUKCIJĄ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI OKUYUN / MAI ÎNȚĂI SÎȚII INSTRUCȚIUNILE / ПЪРВО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЈЕТЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI UPUTSTVA

7 NUMBER OF USERS, ... ADULT / ... CHILD / NOMBRE D'UTILISATEURS, ... ADULTE / ... ENFANT / ANZAHL DER BENUTZER, ... ERWACHSENER / ... KIND / NUMERO DI UTILIZZATORI: ... ADULTO / ... BAMBINO / AANTAL GEBRUIKERS, ... VOLWASSENEN / ... KIND /

NÚMERO DE USUARIOS, ... ADULTO / ... NIÑO / ANTAL BRUGERE ... VOKSNE / ... BARN / NÚMERO DE USUÁRIOS, ... ADULTO / ... CRIANÇA / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, ... ΕΝΗΛΙΚΑΣ / ... ΠΑΙΔΙ / ΚΟΛΙΧΕΖΙΒΟ ΠΑССАЖИРОВ – ... ВЗРОСЛЫЙ / ... РЕБЕНОК / POČET UŽIVATEĽŮ DOSPĚLÝCH ... DOSPĚLÁ OSOBA / ... DÍTĚ / ANTALL BRUKERE, ... VOKSNE / ... BARN / ANTAL ANVÄNDARE - ... VUXEN / ... BARN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, ... AIKUISTA / ... LAPSI / POČET POUŽIVATEĽOV, ... DOSPEĽÁ OSOBA / ... DIEŤA / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, ... OSOBA DOROSŁA / ... DZIECKO / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: ... FELNŐTT / ... GYERMEK / LIETUŲĀJU SKAITS, ... PIEAUGUSĪE / ... BĒRNS / NAUDOTOJŲ SKAICIŪS, ... SUAUGĖ ASMENS / ... VAIKAS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, ... ODRASLA OSEBA / ... OTROK / KULLANICI SAYISI, ... YETİŞKİN / ... ÇOCUK / NUMĀR DE UTILIZATORI, ... ADULT / ... COPIL / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, ... ВËЗРАСТЕН / ... ДЕТЕ / BROJ KORISNIKA, ... ODRASLA OSOBA / ... DIJETE / KASUTAJATE ARV: ... TÄISKASVANUT / ... LAPS / BROJ KORISNIKA ... ODRASLI / ... DETE

8 SWIMMERS ONLY / RĚSERVÉ AŇO NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SÁBE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMENTE NADADORES / MONO KOLYMBHTES / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FØR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISELLEN / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PLYWAJĄCYCH / CSAK UŽSÓKNAK / TIKAI PELDĖTĀJIEM / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / LE ZA PLAVALCE / SADECE YŪZME BILENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO PLYVCI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLYVAČI

9 MAX. LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEIVNE ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ – ... КГ / MAXIMÄLI ZÄTIZENI ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTING: ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSONŠT... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBŁĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELHETŐSÉG ... KG / MAKSIMÄLÄ KRAVAS IETILPĪBA ... KG / MAKS. İŞLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAUVEČJA OBREMNITVEN / ... KG / MAKSIMUM YŪK KAPASİTESİ! ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MÁX. ... KG / МАК. КАПАЦИТАТ НА ХАТОВАРВАНЕ ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVÕIME ... KG / MAKS. NOSIVOST ...KG

10 SAFE DISTANCE TO SHORE 10 M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10 M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10 M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10 M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10 M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTANCIA DE SEGURANÇA, 10 M DO COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΤΑΣΗ ΕΩΣ 10 μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ – 10 М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10 M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTÄND FRÅN STRANDEN: 10 M / TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALE 10 M / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU JE 10 M / BEZPEČNICA ODLEGOŠĆ, 10 M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTÓL / DROSS ÄTTÄLUMS LÖZD KRASTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10 M / VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10 M / KIYIYA OLAN EMNIYET MESAFESI 10 M / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10 M / БЕЗОПАСНО РАСТОЯНИЕ ДО БРЕГА 10 M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOŠI 10 M / OHUTU KAUGUS RANNAST 10 M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M

11 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUFSICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRN I VANDET UNDER OVERTVAGNING / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VÝZDY DOHLÍŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID OPPSYN ØVER BARN SOM BEFINNER SIG I VATTNET / VALVO AINLA LAPSIA VEDESSÄ / DETI VO WODZE MAJTE WZDY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYA JA VÍZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKET FELYŪGYELT NĚLKŪL / VIENMĚR UZRAUKJĒT BĚRNUS ŪDENI / NEPALIKITE VAIKŪ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NADZOROM / ÇOCUGUNUZU SUDA

GÖZETIMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEATI İN PERMANENTĀ COPII CÂND SUNȚ ÎN APĂ / ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / УВЛЕК ДРՉԱԿԻ ԲՈԴ ՆԱԶՐՈՐ ՍԻՒԵԹԻ Վ ՎՈԴԻ / JÁLIGICE VEESOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI

12 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR IM SCHWIMMBECKEN BENUTZEN / DA UTILIZZARE SOLO IN PISCINA / ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA / KUN TIL BRUG I BASSIN / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ / ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАССЕЙНАХ / POUZE PRO ROUŽITÍ V BAZĚNU / KUN FOR BASSENGBRUK / ENDAST FÖR ANVÄNDNING I POOL / ΑΙΝΟΑΣΤΑΑΝ ΑΛΛΑΣΚΑΥΤΤΟÖΝ / LEN NA ROUŽITIE V BAZÉNE / UŽYWAĆ TYLKO W BASENIE / CSAK MEDENCEI HASZNÁLATRA / IZMANTOJET TIKAI BASEINĀ / NAUDOTI TIK BASEINUOSE / LE ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA KULLANIM İÇİN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / CAMO ZA UPOTREBA V BACEJN / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU

13 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOLEMEANT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHCE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΟΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAUFUKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLAS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLAS UPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / ΤΑΥΤΑ ΚΟΚΟΝΑΑΝ ΚΑΙΚΙ ΙΛΜΑΚΑΜΜΙΟΥΤ / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĪBA PIERŪPIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŪTŪN HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLAȚI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KŌIK ŌHUKAMBRID / POTRUPNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE

14 DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT UNE STABILITÉ DE FLOTTAISON / GERÄT IST SCHWIMMSTABIL / IL DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO / INRICHTING ZORGT VOOR DRIJFSTABILITEIT/ EL DISPOSITIVO OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ / СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ / ZACHŮVEJTE ROVNOVÁHU / INNRETNINGEN GIR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KELLUNNAN VAKAUTTA / ZARIADENIE POSKYTUJE NESTÁLU STABILITU / SPRZĘT ZAPEWNIĄ STABILNOŚĆ PŁYWAJĄCYCH / AZ ŰSZÓ ESZKÖZ BIZTOSÍTJA A STABILITÁST / IERICE NODROŠINA PELDOŠU STABILITĀTI / SUTEIKIA PLŪDRUMO STABILUMO / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO PŁAVANJE / SU YŪZEYİNDE DENGED E DURMAYI SAĞLAR / DISPOZITIVUL ASIGURĂ O STABILITATE FLOTANTĂ / УСТРОЙСТВОТО ОСИГУРЯВА ПЛАВАЩА СТАБИЛНОСТ / NAPRAVA JE STABILNA NA POVRŠINI VODE / SEADE TAGAV UJUUVUSE / SPRAVA OMOGUČAVA STABILNO PLUTANJE

15 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / GERÄT ERFORDERT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILIBRIO / ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΑΙΤΕΙ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNĚ ZACHOVAT ROVNOVÁHU / INNRETNING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOTUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ŰSZÓ ESZKÖZ EGYENSÚLYOZÁST IGÉNYEL / IERICE İR NEPIECIEŠAMA BALANSĒŠANA / REIKIA BALANSUOTI / NAPRAVA ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CÍHAZ DENGED E OLMALIDIR / DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ НУЖДАЕ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NAPRAVA ZAHTEJVA ODRŽAVANJE RAVNOTEŽE / SEADE NŪAV TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE

For detailed information please refer to the following table:
Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:
Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:
Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:
Para información detallada consulte la siguiente tabla:

Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:
Para mais informações consulte a tabela abaixo:
ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤŌ ΠΙΝΑΚΑ:
Podrobnosti in tabele:

Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:
For detaljert informasjon, se i tabellen under:
Se nedanstående tabell for detaljerad informasjon:

Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:
Podrobne informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:
Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:
Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:

Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdz, skatiet turpmāko tabulu:
İssamim informācijas ieskokite lenteslēje žemiau:
Za podrobnejše informacije si ogledite spodnjo preglednico:

Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:
Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:
Za po-podrobna informacija, konultirajte slednata tablica:

Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:
Lisateabe saamiseksi vaadake allolevat tabelit:
Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:

Item No. / Élément n° / Artikel-Nr. / Art.n. / Art.nr. / N° articulo / Vare.nr. / Artigo No. / AP. ΕΙΔΟΥΣ / № детали / Položka č. / Artikel nr. / Produkt nr. / Kohta,nro / Č. položky / Nr artykułu / Termékszám / Priekšmets Nr. / Dalies Nr. / Št. izdelka / Parça No. / Articol nr. / Артикул No / Br. artikla / Osa nr / Proizvod br.	Symbol No. / Simbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / Simbolo No. / AP. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnuksen nro / Č. symbolu / Nr znaku / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Sümböli nr / Br. simbola															
	A B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
42005	√	√	0.03	√	√	6	√	0/1	√	45	√	√		√		√
41096; 41097; 43011; 43014; 43015; 43023; 43024; 43040; 43103; 43107; 43110; 43124; 44007; 44013; 44020; 44021; 44035; 44036; 91202	√	√	0.03	√	√	14	√	1/0	√	90	√			√		√
43045	√	√	0.03			14	√	2/0	√	160			√	√	√	
43055	√	√	0.03	√	√	14	√	2/0	√	180	√			√		√

⚠ WARNING

Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product assembly, setting into service, use and maintenance.
For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

**- ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWING!
- SWIMMERS ONLY!**

- Full inflate all air chambers.
- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Life saving device (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Be careful when landing on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may punctured the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time, as high temperatures shall give rise to air expansion, which can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

INFLATION

1. Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts.
Open valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
2. Inflate according the numbered air chambers by adult only. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use other pressure gauge, the pressure should not be more than the specified pressure on the product or on the instruction. Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.
Note: Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.

3. Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.
Note: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.



DEFLATION



MAINTENANCE AND STORAGE

1. After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.
Note: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.
2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

REPAIR

- If a chamber is damaged use the provided repair patch.
1. Clean area to be repaired.
 2. Carefully peel patch.
 3. Press patch over area to be repaired.
 4. Wait 30 minutes before inflation.

Comply with standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Lisez le manuel et respectez les instructions relatives à la sécurité, effectuez et complétez le montage du produit, pour son utilisation et son entretien. Pour votre sécurité, tenez toujours compte des avertissements de ces instructions. Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques. Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

ATTENTION! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE!

NAGEURS UNIQUEMENT!

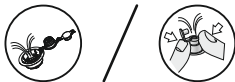
- Gonflez complètement toutes les chambres à air.
- Le nombre de passagers et leur poids ne doivent pas dépasser la capacité indiquée dans les spécifications.
- Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.
- Les systèmes de sauvetage (gilets et bouées de sauvetage) doivent être préparés et contrôlés.
- Conservez à distance de flammes et de feux.
- Ne laissez pas utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants pour vous assurer qu'ils sont en bonne condition et en toute sécurité. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
- Faites attention quand vous débarquez sur le sol. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le produit.
- Ne laissez pas le produit exposé trop longtemps au soleil, car la température élevée augmente l'expansion de l'air, ce qui peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez jamais dans l'eau ou à proximité il n'est pas utilisé.
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

GONFLAGE

1. Avant d'utiliser ce produit, contrôlez soigneusement s'il y a des fuites ou des parties cassées.
Ouvrez la vanne et gonflez avec la pompe à air (celle-ci n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service de calcul indiquée sur le produit.
2. Seul un adulte doit effectuer le gonflage en suivant les chambres à air numérotées. Remplissez les chambres jusqu'à la disparition de la plupart des plis et jusqu'à ce qu'elles soient fermes au toucher, mais PAS durs. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression ne doit pas dépasser la pression indiquée sur le produit ou sur les instructions. Ne pas surgonfler le produit. Ne pas utiliser de compresseur à air.
Remarque: Un surgonflage et un sous-gonflage du produit peuvent provoquer des dangers pour la sécurité. Il vaut mieux contrôler la pression du produit avant chaque utilisation.
3. Contrôlez que les soupapes sont bien fermées après le gonflage, appuyez sur les soupapes de sécurité après le gonflage.
Remarque: Ne restez pas debout sur le produit et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage. Contrôlez toujours s'il y a des fuites avant l'utilisation.



DÉGONFLAGE



ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement les revêtements.
Remarque: N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
2. Rangez-le dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

RÉPARATION

- Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies.
1. Nettoyez l'endroit à réparer.
 2. Décollez doucement la pièce de son support.
 3. Appuyez la pièce sur l'endroit à réparer.
 4. Attendez 30 minutes avant de procéder au gonflage.

Conforme aux normes: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Lesen Sie die Anleitung und folgen Sie den Anweisungen zu den Sicherheitstipps, zum richtigen und vollständigen Zusammenbau des Produktes, zur Erstbenutzung, Verwendung und Instandhaltung. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen und Hinweise. Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung können Sie sich ernsthaften Gefahren aussetzen. Das Produkt nur in Bereichen und unter Bedingungen nutzen, für die es bestimmt ist.

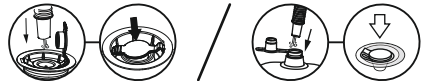
ACHTUNG! KEIN SCHUTZ VOR ERTRINKEN!

NUR FÜR SCHWIMMER GEEIGNET!

- Alle Luftkammern vollständig aufblasen.
- Die Anzahl der Personen und Gewichtslastbelastung sollen keinesfalls die in der Anleitung angegebene Personenzahl und maximale Tragkraft überschreiten.
- Dieses Produkt dient keinesfalls als PSA.
- Rettungsmittel (Schwimmwesten und Rettungsringe) sind zusammen vorzubereiten und zu überprüfen.
- Von Flammen und Feuer fernhalten.
- Vor jeder Benutzung alle Produktbestandteile sorgfältig prüfen, um sicherzustellen, dass alles in einem einwandfreien Zustand und fest gesichert ist. Wenn Sie Schäden bemerken, bitte Gebrauch einstellen und Reparatur vornehmen.
- Vorsicht beim Zuschwimmen auf das Ufer. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Felsen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.
- Das Produkt nicht über lange Zeit der Sonne aussetzen, da hohe Temperaturen zur Luftausdehnung führen und dies irreparable Schäden verursachen kann.
- Bei Nichtbenutzung nicht im Wasser oder in Wassernähe lassen.
- Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

AUFPUMPEN

1. Vor Gebrauch des Produktes sorgfältig nachprüfen, ob Lecks oder kaputte Teile vorhanden sind.
Ventil öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) den richtigen Luftdruck im Produkt aufbauen.
2. Aufpumpen der nummerierten Luftkammern nur durch Erwachsene. Die Luftkammern aufblasen, bis keine Knicke mehr zu sehen sind und das Produkt sich griffest anfühlt, aber NICHT hart ist. Wenn Sie andere Luftdruckprüfer verwenden, sollte der Luftdruck nicht über den auf dem Produkt oder in der Anleitung angegebenen Werten liegen. Das Produkt nicht zu stark aufpumpen. Keinen Luftkompressor verwenden.
Hinweis: Ein zu hoher oder niedriger Luftdruck des Produktes wird zur Gefahrenquelle. Der Luftdruck des Produktes sollte besser vor jedem Gebrauch überprüft werden.
3. Stellen Sie sicher, dass die Ventile nach dem Aufblasen geschlossen sind und drücken Sie die Sicherheitsventile nach dem Aufblasen ein.
Hinweis: Beim Aufblasen nicht auf dem Produkt stehen, bzw. Gegenstände auf das Produkt stellen. Immer vor dem Gebrauch auf Lecks überprüfen.



LUFTABLASSEN



PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach dem Luftablassen ein feuchtes Tuch zur schonenden Reinigung aller Oberflächen benutzen.
Hinweis: Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien verwenden, da diese das Produkt schädigen können.
2. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

REPARATUR

- Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflicken.
1. Bitte den zu reparierenden Bereich sorgfältig säubern.
 2. Den Flicker vorsichtig von der Unterlage lösen.
 3. Den Flicker auf der zu reparierenden Stelle fest andrücken.
 4. Vor dem erneuten Aufblasen mindestens 30 Minuten warten.

Entspricht den Normen: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Leggere il manuale, seguire i suggerimenti per la sicurezza e rispettare le istruzioni di gonfiaggio, uso e manutenzione.

Per garantire la sicurezza personale, attenersi alle raccomandazioni e alle avvertenze riportate in queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi. Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON È UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA E PERTANTO NON EVITA IL RISCHIO DI ANNEGAMENTO. IL PRODOTTO PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE.

- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- Il numero di passeggeri e il carico non devono superare in alcun caso i valori previsti dalle specifiche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di protezione personale.
- Tenere a portata di mano un salvagente o un giubbotto salvagente, opportunamente controllati prima dell'uso.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme e fonti di calore.
- Controllare prima dell'uso tutte le parti del prodotto, assicurandosi che siano in buone condizioni e fissate correttamente. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
- Fare attenzione quando si tocca terra. Oggetti appuntiti e affilati (rocce, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto esposto al sole per lunghi periodi di tempo poiché con elevate temperature l'aria si espande, causando danni irreparabili.
- Non lasciare il prodotto nell'acqua o nelle vicinanze dell'acqua quando non è in uso.
- Distribuire uniformemente il carico quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del carico può causare il ribaltamento o l'annegamento.

GNONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare se vi sono perdite o parti danneggiate.
Aprire la valvola e gonfiare con la pompa ad aria (non inclusa) fino alla pressione di esercizio di progetto riportata sul prodotto.
2. Il gonfiaggio deve essere eseguito da una persona adulta in base alla numerazione delle camere d'aria. Gonfiare quasi completamente le camere: al tatto, il materasso deve essere sodo, ma NON duro. Se si utilizzano altri manometri, la pressione non deve superare quella specificata sul prodotto o sulle istruzioni. Evitare il sovragonfiaggio. Non utilizzare un compressore.
Nota: Un gonfiaggio del prodotto inferiore o superiore al previsto può determinare situazioni di pericolo. È consigliabile controllare la pressione del prodotto prima di ogni utilizzo.
3. Chiudere le valvole di sicurezza e spingerle verso l'interno una volta terminato il gonfiaggio.
Nota: Non appoggiare o lasciare oggetti sul prodotto durante la fase di gonfiaggio. Verificare sempre che il prodotto non sia danneggiato prima dell'uso.



SGNONFIAGGIO



MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Una volta sgonfiato, pulire il prodotto utilizzando un panno umido.
Nota: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiarlo.
2. Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
3. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato.

RIPARAZIONE

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Pulire l'area da riparare.
2. Staccare delicatamente la toppa dal supporto.
3. Appoggiare e premere la toppa sull'area da riparare.
4. Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare.

Il prodotto è conforme agli standard EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Lees de handleiding en volg de instructies op met betrekking tot de veiligheid, de correcte en complete assemblage van het product, de ingebruikname en het onderhoud. Voor uw eigen veiligheid, moeten de raadgevingen en waarschuwingen in acht genomen worden. Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen. Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

- **OPGELET! VOORKOM GEEN VERDRINKING!**
- **ALLEN VOOR ZWEMMERS!**
- Blaas alle luchtkamers volledig op.
- Het aantal zittenden en het laadgewicht mogen de gegevens in de specificaties in geen geval overschrijden.
- Dit product is geen persoonlijke bescherming.
- De levensreddende inrichting (reddingsvest en boei) moeten samen klaargemaakt en gecontroleerd worden.
- Uit de buurt van vlammen en vuur houden.
- Voor elk gebruik moeten alle productonderdelen gecontroleerd worden, om ervoor te zorgen dat ze in goede staat verkeren en goed vastzitten. Repareer in geval u schade vaststelt.
- Kijk uit wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, beton, schelpen, glas enz. kunnen het product doorboren.
- Laat het product niet te lange tijd blootgesteld aan de zon, omdat hoge temperaturen de lucht doen uitzetten, wat onherroepelijke schade kan veroorzaken.
- Laat het product niet in het water of in de buurt van water liggen, als het niet wordt gebruikt.
- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

OPBLAZEN

1. Vooral leer het product te gebruiken, controleer of er geen lekken of gebroken delen zijn.
Open het ventiel en blaas op met de luchtpomp (niet inbegrepen) om werkdruk aan het product te geven.
2. Het product moet door een volwassene volgens de nummering van de luchtkamers worden opgepompt. Pomp de kamers bijna helemaal op: als u eraan komt, moet het luchtbed stevig, maar NIET hard aanvoelen. Indien u andere manometers gebruikt, mag de druk niet hoger zijn dan die op het product of in de instructies staat. Niet te hard oppompen. Geen compressor gebruiken.
Opmerking: Het product te weinig of te veel opblazen kan gevaarlijk zijn. Controleer de druk van het product voor elk gebruik.
3. Doe de ventielen dicht na het opblazen en duw ze naar binnen.
Opmerking: Ga niet op het product staan en leg er geen voorwerp op tijdens het opblazen. Controleer het product op lekken voor er gebruik van te maken.



DE LUCHT AFLATEN



ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na het opblazen een vochtige doek om alle oppervlakken voorzichtig te reinigen.
Opmerking: Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
3. Controleer het product op schade bij het begin van het seizoen op op regelmatig tijdstippen tijdens het seizoen waarin het product gebruikt wordt.

REPARATIES

- Indien een kamer beschadigd is moet de reparatiepatch gebruikt worden.
1. Maak het te repareren stuk schoon.
 2. Trek voorzichtig de plakker van de beschermplaat los.
 3. Druk de plakker op het te repareren stuk.
 4. Wacht 30 minuten voor u begint met opblazen.

Conform: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Lea el manual y respete las instrucciones sobre los consejos de seguridad, el montaje correcto y seguro del producto, la puesta en servicio, el uso y el mantenimiento. Por su seguridad, preste atención a los consejos y advertencias incluidos en estas instrucciones. La falta de respeto de las instrucciones de funcionamiento puede hacer que quede expuesto a un grave daño. Use el producto únicamente en lugares y con las condiciones para las que ha sido diseñado.

- ¡ATENCIÓN! ¡NO PROTEGE CONTRA EL AHOGAMIENTO!
- ¡SOLO PARA NADADORES!
- Hínche completamente todas las cámaras de aire.
- En ningún caso el número de pasajeros y el peso de la carga debe superar el número de pasajeros y el peso de la carga indicados en las especificaciones.
- Este producto no está realizado con PPE.
- Debe prepararse y revisarse el dispositivo salvavidas (chaleco salvavidas y boya salvavidas).
- Mantener lejos de las llamas y el fuego.
- Antes del uso, revise con cuidado todos los componentes del producto, para asegurarse de que están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar el producto.
- No deje el producto expuesto al sol durante largos períodos de tiempo, ya que las altas temperaturas pueden provocar una expansión del aire, que causará un daño irreparable.
- No lo deje nunca en el agua o cerca de la misma cuando no la use.
- Distribuya el peso uniformemente al usar el producto. Una distribución no uniforme podría causar vuelcos y ahogamientos.

HINCHADO

1. Antes de usar el producto, compruebe cuidadosamente si presenta pérdidas o partes rotas.
Abra la válvula e infle con la bomba de aire (no incluida) para alcanzar la presión de trabajo en el producto.
2. Hínche de acuerdo con las cámaras de aire numeradas, solo por un adulto. Llene las cámaras hasta que hayan desaparecido la mayor parte de las arrugas y esté firme al tacto pero NO dura. Si usa otro indicador de presión, la presión no debe ser superior a la presión especificada en el producto o en la instalación. No hínche demasiado el producto. No use un compresor de aire.
Nota: Un hinchado insuficiente o excesivo del producto puede provocar riesgos de seguridad. Es conveniente comprobar la presión del producto antes de cada uso.
3. Asegúrese de cerrar las válvulas después del hinchado, apriete en la válvulas de seguridad después del hinchado.

Nota: No se apoye ni deje ningún objeto encima del producto durante el hinchado. Compruebe siempre si el producto presenta pérdidas antes de su uso.



DESHINCHADO



MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después del deshinchado, use un paño limpio para frotar suavemente la superficie.
Nota: No use nunca disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.
2. Guarde en un lugar fresco y seco lejos del alcance de los niños.
3. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

REPARACIÓN

Si una cámara está dañada, use el parche de reparación incluido.

1. Der saubere bereich ist zu reparieren.
2. Den flicken sorgfältig von der unterlage lösen.
3. Den flicken über der zu reparierenden stelle andrücken.
4. Vor dem aufblasen 30 minuten warten.

Cumple las normas: EN 15649-1, EN15649-2, EN 15649-3

Læs vejledningen og følg instruktionerne omkring sikkerhedsråd, korrekt og fuldstændig produktansamling, opsætning, brug og vedligeholdelse. For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og adværser i denne vejledning.

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

- **PAS PÅ INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
- **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVømME!**
- Pust alle luftkamre helt op.
- Antal personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige det antal passagerer og den maksimale lastevægt i specifikationerne.
- Dette produkt må ikke benyttes som livredderudstyr.
- Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.
- Holdes væk fra flammer og brande.
- Kontroller omhyggeligt alle produktets komponenter før brug for at sikre, at alt er i god stand og godt fastspændt. Stands brugen og reparer, hvis du finder en beskadigelse.
- Vær forsigtig, hvis den lander på jorden. Skarpe og ru genstande somsten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere produktet.
- Efterlad ikke produktet i solen i længere tid, da høje temperaturer kan få luften til at ekspandere, hvilket kan forårsage uoprettelig skade.
- Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
- Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntning og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

OPPUMPNING

1. Før produktet tages i brug, skal det efterses grundigt for utætheder eller dele, der er gået i stykker. Åbn ventilen og pump den op med luftpumpen (medfølger ikke) til produktets beregnede funktionstryk.
2. Lad kun voksne pumpe de nummererede luftkamre op. Fyld kamrene, til de fleste af folderne er forsvundet og den føles fast at røre ved, men IKKE hård. Hvis du bruger et andet manometer, må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug ikke en luftkompressor.
Bemærk: Hvis produktet pumper for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.
3. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning. Tryk sikkerhedsventilen ind efter oppumpning.
Bemærk: Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.



TØMNING



VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader efter tømming.
Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares på køligt og tørt under for børns rækkevidde.
3. Efterse produktet for skader ved starten på hver sæson og ved begyndelsen af hver badesæson samt med regelmæssige mellemrum under brug.

REPARATION

- Hvis der går hul på et kammer, anvendes den medfølgende reparationslap.
1. Rengør området omkring reparationsstedet
 2. Pli forsigtigt beskyttelsen af lappen.
 3. Tryk lappen ned over reparationsstedet.
 4. Vent 30 minutter før oppumpning.

Overholder følgende standarder: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠️ ΑΤΕΝΧΙΟ

Leia com atenção este manual e siga todas as instruções relativas às sugestões de segurança, à correta e completa armação do produto, colocação em serviço, indicações de uso e manutenção. Para a sua própria segurança pessoal, observe com cuidado os conselhos e as advertências contidas neste manual de instruções. Uma utilização incorreta do produto pode causar grave perigo para você. Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

• ΑΤΕΝΧΙΟ! NÃO PROTEGE CONTRA AFOGAMENTO!

• SÓ PARA NADADORES!

- Encha completamente todas as câmaras-de-ar.
- O número dos passageiros bem como o peso carregado nunca deverão ultrapassar o número de passageiros e a capacidade máxima de carga indicadas nas especificações.
- Este produto não é um EPI (Equipamento de Proteção Individual).
- Os equipamentos salva-vidas têm que ser aprontados e examinados juntamente.
- Mantenha longe de chamas ou ignição.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes deste produto, para verificar que estejam em boas condições e firmemente seguros. Caso encontre algum defeito, por favor não tente fazer o reparo você mesmo.
- Seja cuidadoso quando desembarca no solo. Objetos afiados ou abrasivos tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem rachar o produto.
- Não deixe este produto exposto por muito tempo ao sol, pois as temperaturas elevadas geram uma dilatação do ar nele contido, o que pode causar danos irreparáveis.
- Nunca deixe dentro ou perto da água quando não utilizado.
- Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribuição desigual das cargas pode provocar capotamentos e afogamentos.

MODO DE INFLAR

1. Antes do uso, inspecione completamente para ter certeza de que não haja nenhum furo nem partes rasgadas. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) para a pressão máxima de funcionamento no produto.
2. Insuflar de acordo com o número das câmaras-de-ar por adulto apenas. Encha as câmaras até que a maior parte das pregas desaparecerem, e que estejam firmes ao toque, mas NÃO duras. Se usar outro manômetro, a pressão não deverá ser maior do que a pressão especificada no produto ou nas instruções. Não encha em demasia o produto. Não use um compressor de ar.

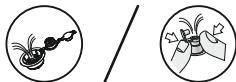
Note: Inflar demais ou de menos o produto pode causar perigos para a segurança. É aconselhável verificar o nível da pressão no produto antes de cada uso.

3. Verifique ter fechado as válvulas depois da inflagem, pressione nas válvulas de segurança depois da inflagem.

Nota: Nunca se apoie nem coloque objetos sobre o produto durante a inflagem. Antes do uso, sempre verifique que o produto não apresente vazamentos



MODO DE DESINFLAR



LIMPEZA E ARMAZENAGEM

1. Depois de desinflar, o produto, use um pano húmido para limpar delicadamente todas as superfícies.
Nota: Nunca utilize solventes ou outros produtos químicos, pois podem danificar o produto.
2. Guarde em lugar fresco, seco e fora do alcance das crianças.
3. Inspeção o produto para verificar se há algum dano ao começo de cada estação e com regularidade enquanto o utiliza.

REPARO

Se uma câmara de ar vier a apresentar algum furo, usar o kit de reparo fornecido.

1. Limpar a parte a ser reparada.
2. Limpar cuidadosamente a parte dos resíduos.
3. Pressionar o remendo sobre a parte a reparar.
4. Esperar 30 minutos antes de inflar.

Preenche os requisitos: EN 15649-1, EN15649-2, EN 15649-3

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΤΑΞΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΝΑ ΘΡΕΠΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΤΑΞΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• ΠΡΟΧΟΝΙ ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ!

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΕΞΟΥΝ ΚΟΛΥΜΠΗ!

- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟΥΣ.
- Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΞΕΠΕΡΝΟΥΝ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.
- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ (ΣΩΣΤΡΟΦΟ ΠΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΤΙΒΙΟ).
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΛΟΙΩΣ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΑ. ΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΒΛΑΒΗ, ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΜΕΣΩΣ.
- ΝΑ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΓΓΙΖΕΙ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΕΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΞΙΜΤΟΝΟ, ΚΟΡΧΥΛΙΑ, ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΑΠΟ ΓΥΑΛΙ ΚΛ.Π. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΚΤΕΘΙΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ. ΠΑΤΙ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΗΛΑΞΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ Ο ΑΕΡΑΣ ΔΙΑΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΝΕΠΑΝΟΡΘΩΤΗ ΒΛΑΒΗ.
- ΜΗΝ ΑΡΧΑΝΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΡΡΕΣ Ή ΣΠΛΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΛΑ ΑΕΡΟΣ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑ ΕΝΗΛΙΚΟ ΑΤΟΜΟ ΜΟΝΟ. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΩΝ. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟΥΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΞΑΛΕΙΦΘΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟ ΣΤΗΝ ΑΦΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΟ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΛΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΙΕΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΠΡΟΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ Η ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΣΦΕΥΜΤΙΣΤΗ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ Η ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΤΟ ΚΛΟΝΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
3. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΘΩΣΕΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΞΩ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΣΤΗΡΙΞΙΣΤΕ ΠΟΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Ή ΑΦΗΝΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΕΠΑΝΩ ΤΟΥ. ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

1. ΜΕΤΑ ΣΕ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΗ Η ΆΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΦΕΡΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΞΕΡΟ, ΉΝΘΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΛΑΪΔΙΑ.
3. ΕΛΕΓΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- ΑΝ ΕΝΑΣ ΘΑΛΛΑΜΟΣ ΥΠΟΤΙΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.
1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ.
 2. ΞΕΚΟΛΛΗΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΙΣΩ ΣΤΗ ΡΙΓΜΑ ΤΟΥ.
 3. ΚΟΛΛΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑ.
 4. ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Внимательно прочитайте и выполняйте все инструкции и советы по технике безопасности, надуванию и сборке изделия, его подготовке к работе, эксплуатации и техобслуживанию. Для собственной же безопасности не следует пренебрегать советами и предупреждениями, содержащимися в этой инструкции. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску. Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

• ВНИМАНИЕ! НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

• ТОЛЬКО ДЛЯ ТЕХ, КТО УМЕЕТ ПЛАВАТЬ!

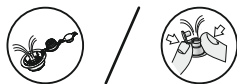
- Полностью надуйте все воздушные камеры.
- Число пассажиров и масса принятого груза не должны превышать максимальных значений, указанных в техническом паспорте.
- Это изделие не является средством индивидуальной защиты.
- Спасательное оборудование (спасжилет и спасательный круг) должны быть подготовлены и проверены.
- Держать подальше от открытого огня.
- Внимательно проверяйте все части изделия перед каждым использованием; все они должны быть в хорошем состоянии и надежно закреплены. При обнаружении любых повреждений, отремонтируйте их сразу.
- Будьте внимательны, приставая к берегу. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть изделие.
- Не оставляйте изделие долго на солнце; при высокой температуре нагретый воздух может расширяться, и лодка получит серьезные повреждения.
- Никогда не оставляйте изделие в воде или рядом с водой, когда им не пользуетесь.
- Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

НАДУВАНИЕ

1. Перед использованием изделия внимательно проверьте, нет ли в нем повреждений или проколов.
Откройте клапан и накачайте воздух воздушным насосом (в комплект не входит) до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.
2. Надувать камеры согласно номерам на воздушных камерах должны только взрослые. Заполняйте камеры воздухом до такой степени, когда разглаживаются большинство складок, а камера на ощупь твердая, но НЕ слишком. При использовании манометра надувайте изделие до давления, указанного на изделии или в паспорте. Не передуйте изделие. Не пользуйтесь воздушным компрессором.
Примечание: В обоих случаях, когда изделие надуто или очень слабо или очень сильно, - это небезопасно. Необходимо проверять давление в изделии каждый раз перед его использованием.
3. После надувания обязательно закройте предохранительные клапаны и вдавите их внутрь.
Примечание: Во время надувания никогда не наступайте на изделие и не кладите на него никакие предметы. Всегда проверяйте целостность изделия до его использования.



СДУВАНИЕ



УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. После сдувания аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.
Примечание: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими химикатами, которые могут повредить изделие.
2. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.
3. Проверьте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

РЕМОНТ

- Если камера повреждена, воспользуйтесь ремонтной заплаткой.
1. Почистите участок, подлежащий ремонту.
 2. Осторожно отделите заплатку от подложки.
 3. Прижмите заплатку к поврежденному участку.
 4. Не надувайте изделие в течение 30 минут.

Изделие удовлетворяет требованиям стандартов: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Přečtěte si příručku a dodržujte v ní uvedené pokyny týkající se bezpečnostních doporučení, správného a úplného sestavení produktu, uvedení do provozu, použití a údržby. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování v těchto pokynech.

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí. Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• ŽÁDNÁ OCHRANA PROTI UTOPENÍ!

• POUZE PRO PLAVCE!

- Nahustěte všechny vzduchové komory.
- Počet pasažérů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažérů a zatížení uvedené v technických údajích.
- Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.
- Při použití musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plovací vesta a bóje).
- Nepřibližujte se k plamenům a ohni.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části produktu. Vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno. Pokud naleznete závadu, přestaňte produkt používat a opravte jej.
- Při přistávání na souši buďte opatrní. Ostré a drsné předměty, jako jsou kameny, beton, mušle, sklo, atd. mohou produkt poprochnout.
- Nevystavujte produkt dlouhodobě slunci. Vysoké teploty mohou zvýšit tlak uvnitř a může dojít k nenapravitelné škodě.
- Pokud produkt nepoužíváte, nikdy jej nenechávejte ve vodě.
- Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmištění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

HUŠTĚNÍ

1. Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k unikům nebo nejsou některé části poškozeny. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.
2. Husťte jednotlivé vzduchové komory v pořadí jejich čísel. Huštění musí provádět dospělá osoba. Naplňte komory tak, aby zmizela většina záhybu a produkt byl na omak pevný, ale ne tvrdý. Pokud používáte tlakoměr, nesmí ukazovat vyšší tlak než je uvedeno na produktu nebo v pokynech. Nepřehusťte produkt. Nepoužívejte kompresor.
Poznámka: Podhuštění nebo přehuštění produktu znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné zkontrolovat tlak nahustění před každým použitím.
3. Po nahuštění zkontrolujte uzavření ventilu a zatlačte je dovnitř.
Poznámka: Při huštění na produktu nestůjte ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k unikům.



VYPUŠTĚNÍ VZDUCHU



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po vypuštění vzduchu otřete všechny povrchy vlhkým hadrem.
Poznámka: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo chemikálie, které by mohly produkt poškodit.
2. Uložte na chladné, suché místo, mimo dosah dětí.
3. Na začátku každé sezóny zkontrolujte, zda není produkt poškozený. V průběhu používání pravidelně kontrolujte.

OPRAVY

- Pokud dojde k poškození produktu, použijte dodanou záplatu.
1. Očistěte místo, které má být opraveno.
 2. Opatrně stáhněte povlak záplaty a oddělte ji od podložky.
 3. Přitiskněte záplatu na místo, které má být opraveno.
 4. Před nafouknutím vyčkejte 30 minut.

Vyhovuje normám: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Les manualen og følg instruksjonene relatert til sikkerhetstips, korrekt og fullstendig produktmontering, igangsetting, bruk og vedlikehold.

For din egen sikkerhet må du alltid følge rådene og advarslene i disse instruksjonene.

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare. Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• OBS! INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!

• KUN SVØMMERE!

- Blås opp alle luftkamre.
- Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektkapasitet angitt i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livredningsinnretning.
- Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må være sjekkes og alltid være på plass.
- Holdes borte fra ild.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punkterte produktet.
- Ikke la produktet utsettes for sol over lengre perioder av gangen, da høye temperaturer gjør at luften ekspanderes, noe som kan forårsake uopprettelig skade.
- La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til krampt og dermed drukning.

OPPBLÅSING

1. Før produktet brukes må det kontrolleres nøye for lekkasjer eller adslagne deler. Åpne ventilene og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.
2. Blås opp i henhold til antallet luftkamre, kun av voksen. Fyll kamrene til mesteparten av foldene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hard. Hvis du bruker annen trykkmåler må trykket ikke være høyere enn det som er angitt på produktet, eller i instruksjonene. Ikke blås opp produktet for mye. Ikke bruk luftkompressor.
Merk: For lite eller for høyt trykk på produktet vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det er bedre å sjekke trykket på produktet før hver bruk.
3. Husk å lukke ventilene etter oppblåsing, trykk inn sikringsvenn tilene etter oppblåsing.
Merk: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Kontroller alltid produktet for lekkasjer før bruk.



TØMMING



VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørr klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luften er tømt ut.
Merk: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.
2. Oppbevares på et kjølig og tørt sted utenfor barns rekkevidde.
3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne intervaller når i bruk.

REPARASJON

- Hvis et kammer er skadet må du bruke den medfølgende reparasjonsslappen.
1. Rengjør området som skal repareres.
 2. Ta lappen forsiktig av.
 3. Press lappen over området som skal repareres.
 4. Vent i 30 minutter før oppblåsing.

Overholder standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Läs igenom bruksanvisningen och följ anvisningarna vad gäller säkerhet, korrekt och fullständig montering, idrifttagande, användning och underhåll. Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvariga skador. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• VARNING! SKYDDA INTE MOT DRUNKINGSOLYCKOR!

• FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID SIMNING!

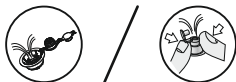
- Blås upp alla luftkamrar helt.
- Antalet passagerare och vikten får inte under några omständigheter överskrida det passagerarantal och den maximala kapacitet som anges.
- Denna produkt utgör inte en livreddningsanordning.
- Livreddningsutrustningen (flytväst och livbøy) ska förberedas gemensamt och inspekteras.
- Håll på avstånd från eld och öppna lådor.
- Inför varje användningsstillfälle ska man noga inspektera alla produktens komponenter för att se till att de är i gott skick och ordentligt fixerade. Utför en reparation om du upptäcker skador.
- Var försiktig med produktens på marken. Vassa föremål som stenar, cement, snäckor, glas m.m. kan punktera produktet.
- Lämma inte produktens i solen under längre stunder eftersom höga temperaturer får luften att expandera vilket i sin tur kan orsaka permanent skada.
- Lämma aldrig produktens i eller i nærheten av vatten då den inte används.
- Fördela lasten jämnt när du använder produktens. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

UPPBLÅSING

1. Innan man använder produktens ska man noga kontrollera om det förekommer läckor eller om någon av komponenterna är skadad. Öppna ventilen och använd luftpumpen (ingår ej) för att blåsa upp till det drifttryck som står på produktens.
2. Oppblåsningens skya ske i den numrerade ordningsföljden och ska utföras av vuxen person. Fyll luftkammarna tills de flesta skrynklor försvunnit och produktens känns fast men inte ALLTFÖR hård. Om du använder annan tryckmåtare ska du se till att trycket inte överstiger det angivna trycket som finns på produktens eller i anvisningarna. Blås inte upp för mycket. Använd inte luftkompressor.
OBS: Att blåsa upp produktens för lite eller för mycket äventyrar säkerheten. Man rekommenderas att kontrollera produktens tryck inför varje användningsstillfälle.
3. Var noga att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter oppblåsning.
OBS: Det är förbjödet att stå på eller placera föremål på produktens vid oppblåsning. Kontrollera alltid om det finns läckor innan du använder produktens.



UTTÖMNING AV LUFT



UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. När man tömt ut luften ska man med en fuktig trasa försiktigt torka av alla ytor.
OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produktens.
2. Förvara på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn.
3. Kontrollera om produktens är skadad inför varje säsong och regelbundet under tiden produktens används.

REPARATION

Om en luftkammare är skadad ska man använda den lagringslapp som medföljer.

1. Rengör området som ska repareras.
2. Skala försiktigt bort baksidan från reparationslappen.
3. Tryck lappen över området som ska repareras.
4. Vänta i 30 minuter före oppblåsning.

Överensstämmer med standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Lue opas ja noudata ohjeita, jotka liittyvät turvallisuuteen, oikeaan ja täydelliseen tuotteen asennukseen, käyttöön oton valmisteluun, käyttöön ja huoltoon. Oman turvallisuutesi vuoksi huomioi näiden ohjeiden neuvot ja varoitukset. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

VAROITUS! EI SUOJAA HUKKUMISELTA!

AINOASTAAN UIMATAITOISILLE!

- Täytä ilmalla kokonaan kaikki ilmakammiot.
- Matkustajamäärät ja kuorman paino eivät saa missään tapauksessa ylittää tekniissä tiedoissa mainittua matkustajamäärää tai suurinta sallittua painoa.
- Tuote ei ole missään tapauksessa henkilösuojain.
- Pelastusvälineet (pelastusliivit ja pelastusrenkaas) tulee valmistella ja tarkistaa samalla.
- Säilytä tuote etäällä liekeistä ja tulesta.
- Ennen jokaista käyttöä tarkista huolellisesti tuotteen kaikki osat, jotta varmistat kaiken olevan hyvässä kunnossa ja kunnolla kiinni. Älä suorita korjauksia, jos löydät vaurioita.
- Ole varovainen, kun tulet maihin. Terävät tai kovat esineet kuten kivet, betoni, kuori, lasi, jne. saattavat puhkaista tuotteen.
- Älä jätä tuotetta auringonvaloon pitkiksi ajoiksi, koska korkeat lämpötilat voivat aikaansaada ilman laajenemista aiheuttaneita vaurioita, joita ei voida korjata.
- Älä koskaan jätä veteen tai sen lähelle, kun tuotetta ei käytetä.
- Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painonjakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

ILMANTÄYTTÖ

- Ennen tuotteen käyttämistä tarkista huolellisesti, ettei löydy vuotoja tai rikkoutuneita osia. Avaa venttiili ja täytä ilmapumpulla (ei sisälly toimitukseen) tuotteen suunniteltuun käyttöpaineseen.
- Ainoastaan aikuisen tulee täyttää numeroitujen ilmakammioiden mukaisesti. Täytä kammiot, kunnes suurin osan ryyppistä on hävinnyt ja se tuntuu kiinteältä EI kovalta kosketettaessa. Jos käytät muuta painemittaria, paine ei saa olla enempää kuin tuotteesta tai ohjeissa ilmoitettu paine. Älä täytä tuotetta liikaa. Älä käytä painelihakompressoria.
- Muistutus:** Tuotteen liian vähäinen tai liiallinen täyttö aiheuttaa vaaratilanteita turvallisuudelle. On hyvä tarkistaa tuotteen paine, joka kerta ennen käyttöä.
- Varmista, että suljet venttiilit ja painat sisään turvaventtiilit ilmantäytön jälkeen.
- Muistutus:** Älä koskaan seisota tuotteen päällä tai aseta sille muita esineitä ilmantäytön aikana. Tarkista aina ennen käyttöä, ettei tuote vuoda.



ILMANPOISTO



HUOLTO JA VARASTOINTI

- Ilmanpoiston jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat. **Muistutus:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
- Varastoi viileään, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.
- Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytön aikana.

KORJAAMINEN

- Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.
- Puhdista korjattava alue.
 - Irrota paikkaustappi varovasti taustasta.
 - Paina paikkaustappu korjattavan alueen päälle.
 - Odota 30 minuuttia ennen täyttöä.

Tuote täyttyä seuraavien standardien vaatimukset: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Prečítajte si návod na použitie a postupuje podľa pokynov, ktoré sa týkajú bezpečnosti, správnej a úplne dokončenej montáže produktu, uvedenia do prevádzky, použitia a údržby.

Kvôli vlastnej bezpečnosti vždy venujte svoju pozornosť radám a varovaniám v týchto pokynoch.

Nedorozňanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k závažnému nebezpečenstvu. Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

POZOR! BEZ OCHRANY PRED UTOPIENÍM!

LEN PRE PLAVCOV!

- Vzduchové komory úplne nafúkajte.
- Počet pasážiérov a hmotnosť v ziadnom prípade nesmie prekročiť počet pasážiérov a maximálnu hmotnosť, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako zariadenie na záchrana života.
- Zariadenie na záchrana života (záchranná vesta a záchranné koleso) musí byť pripravené a skontrolované.
- Vždy udržiujte mimo plameňov a ohňa.
- Pred každým použitím skontrolujte všetky komponenty výrobku, aby ste sa uistili, že sú v dobrom stave a pevne zabezpečené. Ak nájdete akékoľvek poškodenie, zastavte kvôli oprave.
- Pri pristávaní na zemi buďte opatrní. Ostré a nerovné objekty, ako sú napríklad skaly, betón, ulity, sklo, atď. môžu prepichnúť výrobok.
- Výrobok nenechávajte vystavený slnku dlhšiu dobu, pretože vysoké teploty môžu spôsobiť rozťahovanie vzduchu, čo môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie.
- Keď výrobok nepoužívate, nikdy ho nenechávajte vo vode alebo v blízkosti vody.
- Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

NAFUKOVANIE

1. Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytujú akékoľvek netesnosti alebo poškodené časti. Otvorte ventil a nafúknite s pomocou vzduchového čerpadla (nie je súčasťou balenia) na prevádzkový tlak uvedený na výrobku.

2. Nafukujte v podľa číslavania vzduchových komôr. Tuto činnosť môžu vykonávať len dospelé osoby. Komory nafukujte, kým nie je vyrovnaná väčšina záhybov a kým nie sú pevné. NIE však tvrde. Ak používate ďalší tlakomer, tlak by nemal byť vyšší ako špecifikovaný tlak na výrobku alebo v pokynoch. Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

Poznámka: Slabé alebo nadmerné nafúkanie výrobku bude viesť k nebezpečenstvu. Je lepšie kontrolovať tlak výrobku vždy pred použitím.

3. Po nafúkaní sa uistite, že ste zatvorili všetky ventily. Ventily po nafúkaní zatlačte.

Poznámka: Počas nafukovania na výrobok nikdy neukladajte predmety. Pred použitím vždy skontrolujte výrobok na netesnosti.



VYPŮŠŤANIE VZDUCHU



ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- Po vypúštaní vzduchu opatrne vyčistite všetky povrchy pomocou vlhkej látky. **Poznámka:** Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré môžu poškodiť výrobok.
- Skladujte na chladnom, suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Výrobok skontrolujte na poškodenie na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch počas používania.

OPRAVA

V prípade poškodenia výrobku použite záplatu na opravu.

- Opravené miesto vyčistite.
- Opatrne stiahnite záplatu a dajte ju dolu z ochrannej fólie.
- Záplatu pritlačte na opravené miesto.
- Pred nafúknutím vyčkajte 30 minút.

Vyhovuje norme: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, prawidłowego i pełnego montażu produktu, jego uruchomienia, używania i konserwacji. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze postępuj zgodnie z poradami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszych instrukcjach. Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo. Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

• UWAGA! ZAGROŻENIE UTONIĘCIEM!

• TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH!

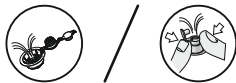
- Wszystkie komory powietrza zawsze pompuj do pełna.
- Liczba pasażerów i waga ładunku w żadnym wypadku nie może przekroczyć liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji.
- Produkt ten w żadnym wypadku nie jest sprzętem ochronnym.
- Sprzęt ratunkowy (kamizelkę ratunkową i kolo ratunkowe) należy przygotować razem i sprawdzić.
- Trzymać z dala od ognia i płomieni.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu, aby upewnić się, czy wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeśli znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenie, zatrzymaj sprzęt i napraw go.
- Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na grunt. Ostre i wystające przedmioty jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedziurawienie sprzętu.
- Nie narażaj sprzętu na działanie słońca przez dłuższy czas, gdyż wysoka temperatura wywołuje wzrost objętości powietrza, co może spowodować nieprzewidywalne uszkodzenie sprzętu.
- Nigdy nie zostawiaj sprzętu w wodzie lub w jej pobliżu, kiedy nie używasz go.
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechyłanie się lub zatopienie produktu.

POMPOWANIE

1. Przed użyciem produktu sprawdź, czy nie przecieka i nie ma uszkodzonych części.
Otwórz zawór i napompuj przy użyciu pompy powietrza (brak w zestawie), aby ustawić ciśnienie robocze produktu.
2. Pompowanie komór może wykonać tylko osoba dorosła, według numeracji komór powietrznych. Pompuj komory, aż większość fald zniknie, a komory będą sztywne, ale NIE zbyt twarde. Jeśli używasz innego ciśnieniomierza, ciśnienie nie powinno być wyższe od wartości ciśnienia umieszczonej na produkcie lub w jego instrukcji. Unikaj nadmiernego nadmuchiwania produktu. Nie używaj kompresora.
Uwaga: Za małe ciśnienie w produkcie lub jego nadmierne napompowanie spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej sprawdzić ciśnienie w produkcie przed każdym jego użyciem.
3. Po napompowaniu sprawdź, czy zawory są zamknięte i wciśnij je.
Uwaga: Nigdy nie stój na produkcie, ani nie stawiaj żadnych przedmiotów na nim w czasie jego pompowania. Przed użyciem produktu zawsze sprawdzaj, czy nie przecieka.



SPUSZCZANIE POWIETRZA



KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po spuszczeniu powietrza przetrzyj delikatnie wszystkie powierzchnie wilgotną szmatką.
Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.
 2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
 3. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.
- NAPRAWA**
Jeśli koraś komora jest uszkodzona, użyj załączonej latki naprawczej.
1. Oczyszczyć miejsce, które będzie naprawiane.
 2. Ostrożnie usunąć materiał zabezpieczający latki.
 3. Przycisnąć latkę w miejscu, które jest naprawiane.
 4. Nadmuchiwanie można rozpocząć po upływie 30 minut od nałożenia latki.

Zgodnie z normą: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Olvassa el a használati utasítást és tartsa be a benne foglalt biztonságí utasításokat, a termék megfelelı és teljes összeszerelésére, üzembe helyezésére, használatára valamint karbantartására vonatkozó elıírásokat. A biztonságá érdekében tartsa be az utasításokban leírt tanácsokat és figyelemzetéseket. A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt. A terméket mindig csak a rendeltesének megfelelı helyen és körülmények között használja.

• FİGYELEM! VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE!

• CSAK ÜSZÖKNAK!

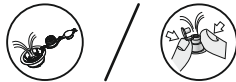
- Fújja fel teljesen az összes légkamrát.
- Az utasok száma és a terhelhetőség sohasem haladhatja meg a részletes leírásban megadott utas számot és megengedett maximális terhelést.
- Ez a termék nem egy egyéni védésszéköz.
- Az életmentő eszközt (mentımelényt és mentıövet) együtt kell elıkészíteni és ellenırízni.
- Tartsa távol nyílt lángtól és tüztıl.
- Minden egyes használat elıtt alaposan ellenırízze a terméket összes alkotórészét, és gyızdjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, a javítást elvégzése céljából a terméket állítsa le.
- A vízbıl való kilépésekor legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kık, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. a terméket kilyukasztják.
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig a napsgárzás közvetlen hatásának, mivel a magas hımérséklet a levegı tágulását okozza, ami a termék tartós károsodását eredményezheti.
- Ha nem használja, sohasem hagyja a vízben vagy annak közelében.
- A terméket egyetlen teherelosztással használja. A termék egyetlen elosztása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

FELFÚJÁS

1. A termék használata elıtt ellenırízze, hogy nem szivárog-e vagy részei nincsenek megsejtülve.
Nyissa ki a szelepet, és fújja föl a levegıpompával (nincs mellékelve) a terméken feltüntetett névleges üzemi nyomásra.
2. Csak felıtt személy pumpálja fel, a légkamrák számozásának megfelelıen. Addig pumpálja fel a légkamrákat, míg azokon a ráncok eltűnnek és a kamra kitöltıdik levegıvel, viszont NEM lesz túl kemény. Ha egy másik nyomásmérıt használ, a nyomás értéke nem haladhatja meg a terméken vagy annak használati utasításában meghatározott értéket. Ne fújja fel túlságosan a terméket. Ne használjon légszírtít.
Figyelem: A terméknek a megadott nyomás értékén aluli vagy azt meghaladó felfújása a biztonságot veszélyeztetheti. A termék minden egyes használata elıtt ajánlatos a nyomást ellenırízni.
3. A felfújás után ne felejtse el bezárni a szelepeket és nyomja be öket.
Figyelem: Sohasem álljon a termékre és ne tegyen rá semmiféle tárgyat a felfújása alatt. A termék használata elıtt ellenırízze, hogy nem szivárog-e.



A LEVEGŐ LEERESZTÉSE



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A levegő leeresztése után egy nedves ruhával óvatos mozdulatokkal törölje tisztára az összes felületet.
Figyelem: Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsejtíthetik.
2. A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
3. A terméket minden szezon elején, a használata során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

JAVÍTÁS

- Ha valamilyen légkamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítótapaszzal lehet elvégezni.
1. Tisztítsa meg a felületet amelyet foltozni szeretne.
 2. Óvatosan húzza le a foltot a hátlapról.
 3. Nyomja a foltot a felületre, hogy ráragadjon.
 4. Várjon 30 percet felfújás előtt.

Az alábbi szabványoknak megfelelő: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Izlasiet rokasgrāmatu un ievērojiet instrukcijas, kas skar drošību, pareizu un pilnīgu produkta uzstādīšanu, atrašanos tajā, kā arī izmantošanu un apkopi. Jūs drošībai, vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās Instrukcijās.

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

UZMANĪBU! NAV AIZSARDZĪBA PRET SLĪKŠANU!

TIKAI PĒLDĒTĀJIEM!

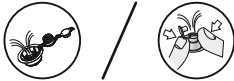
- Pilnīgi piepildiet visus gaisa nodalījumus.
- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt pasažieru skaitu un maksimālo kravas ietilpību, kas noteikta specifikācijās.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
- Dzīvības glābšanas ierīce (glābšanas veste un glābšanas rīnķis) jāsasagatavo kopā un jāpārbauda.
- Turiet pa gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet visas produkta sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši nodrošināts. Lūdzu, apturiet, lai salabotu, ja jūs atrodat kādu bojājumu.
- Esiet uzmanīgi piestājot krastā. Asi un raupi priekšmeti kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli utt. var caurdurt produktu.
- Neatstājiet produktu ilgū laiku tiešos saules staros, jo augsta temperatūra var radīt gaisa izplešanos, kas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad neatstājiet ūdeni vai tūvu, kad jūs to neizmantojat.
- Vienmērīgi izdaliet krauu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grīmsāna var rasties, ja svars ir sadalīts vienmērīgi.

PIEPŪŠANA

1. Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet ventili un piepūstiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
2. Piepūstiet saskaņā ar sanumurētajiem gaisa nodalījumiem, veikt tikai pieaugušajiem. Piepūstiet nodalījumus līdz vairums krunku ir pazudušas un jūtas ciešu, bet ne pārāk stingru pieskārienu. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, spiedienam ir jābūt ne vairāk kā uz produkta vai instrukcijās norādītais spiediens. Nepiepūstiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.
- Piezīme:** Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.
3. Pārīecinieties, ka pēc piepūšanas ir aizvērti ventili, iespiediet drošības vāciņus pēc piepūšanas.
- Piezīme:** Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet vai produktam nav noplūdes.



GAISA IZLAIŠANA



APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlaišanas, izmantojiet mitru drānu, lai uzmanīgi notīrītu visas virsmas.
- Piezīme:** Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt produktu.
2. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem neaizsādzamā vietā.
3. Katrā sezonas sākumā pārbaudiet vai produktam nav bojājumu, kā arī veiciet to regulāri lietošanas laikā.

LABOŠANA

Ja ir bojāts kāds no nodalījumiem, izmantojiet pievienoto ielāpu.

1. Notīriet vietu, kas jāsalabo.
2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu.
3. Piespiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalabo.
4. Pirms uzpūšanas nogaidiet 30 minūtes.

Izpildiet standartus: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Perskaitykite instrukcijas ir laikytės saugos patarimų, susijusių su tinkamu ir visiškų gaminių surinkimu, nustatymu, naudojimui ir priežiūra. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir perspėjimais.

Šių naudojimo instrukcijų neilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

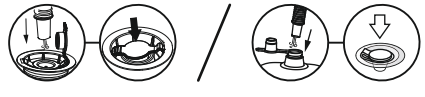
• DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!

• SKIRTA TIK PLAUKIKAMSI!

- Pinaip pripūskite visas oro kameras.
- Keleivici skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti numatytos specifikacijos.
- Produkto nesirkite naudoti kaip priemonę gyvybei apsaugoti.
- Kartū reikia naudoti ir patikrinti gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą).
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite produktą, įsitinkinkite kad visų komponentų būklė gera ir jie yra sandarūs. Jei aptikote pažeidimą, jį pašalinkite.
- Atsargiai išliptkite į krantą. Aštrūs ir kieti daiktai, pvz.cementas, kriauklės, stiklai, akmenys ir pan. gali produktą pradruti.
- Nepalikite gaminio po tiesioginiais saulės spinduliais ilgą laiką, nes aukštos temperatūros gali sukelti oro plėtimąsi ir valtis gali būti nepataisomai sugadinta.
- Nekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovą. Galima pasvirti, apsvirti ir škešti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

PRIPŪTIMAS

1. Prieš naudodamiesi produktu patikrinkite, ar nėra nuotekio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite vožtuvą ir pripūskite oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte produkto darbinį slėgį.
2. Oro kameras pripūsti turi tik suaugęs asmuo. Pūskite tol, kol beveik nebeleka raukšlių ir gaminytampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį, slėgis neturi viršyti ant produkto arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.
- Pastaba:** Nepakankamas ir per didelis produkto pripūtimas kelia pavojų saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti produkto slėgį.
3. Pripūstę nepamirškite uždaryti vožtuvą ir įspausti jų į vidų.
- Pastaba:** Nestovėkite ant produkto ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenuteka oras.



IŠLEIDIMAS



LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išleisdę orą, drėgna šluoste švelniai nuvalykite visus paviršius.
- Pastaba:** Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
2. Laikykite šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.
3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariai jo metu tikrinkite, ar nėra produkto pažeidimų.

REMONTAS

Jei pažeidžiama kamera, naudokite pateiktą korekcinį lopa.

1. Nuvalykite taisomą sritį.
2. Atsargiai nulupkite lopa.
3. Prispauskite lopa prie pažeistos vietos.
4. Prieš pripūsdami palaukite 30 minučių.

Atitinka šiuos standartus: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Preberite priročnik in sledite navodilom glede varnosti, pravilne montaže celotnega izdelka, postavitve, uporabe in vzdrževanja slednjega. Zaradi lastne varnosti vselej upoštevajte nasvete in opozorila iz teh navodil. V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti. Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

- **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPI TVJO!**
- **SAMO ZA PIVALALCE!**
- V celoti napolnite vse zračne komore.
- Številni potniki in teža tovora ne smeta v nobenem primeru presegati najvišjega števila potnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikaciji.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot osebno varovalno opremo.
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo pregledajte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pazljivo pregledajte vse sestavne dele izdelka, da se prepričate o njihovi brezhibni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Pri pristajanju na obali bodite previdni. Ostri in hrapavi predmeti, kot so skale, cement, školjke, steklo ipd., lahko predrejo izdelek.
- Izdelek ne puščajte dlje časa na soncu, saj se zrak pri visokih temperaturah razteza, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe izdelka.
- Izdelek nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Poskrbite za enokomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomernega razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

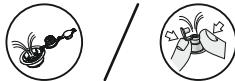
NAPIHOVANJE

1. Pred uporabo se prepričajte, da izdelek nikjer ne pušča in ni nikjer predt. Odprite ventile in izdelek napolnite z zračno tlačiko (ni priložena) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
2. Za napolnjevanje izdelka naj poskrbi odrasla oseba, pri tem pa naj sledi zaporedju števil, ki so označene na posameznih zračnih komorah. Izdelek napolnite, dokler se večina gubic ne zgledi in je izdelek na občutek čvrst, vendar NE trd. Če uporabljate drugačne merilnike tlaka, vrednosti tlaka ne smejo presegati tistih, ki so označene na izdelku ali navedene v navodilih. Pazite, da izdelek prekomerno ne napolnite. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.

- Opomba:** Premalo ali preveč napolnjen izdelek je lahko nevaren. Opremo očistite je preveriti tlak izdelka pred vsako uporabo.
- 3. Po napolnitvi zaprite ventile in positnite varnostne ventile navznoter. **Opomba:** Nikoli ne stopajte na izdelek in naj ne polagajte predmetov med naphovanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.



IZPIHOVANJE



VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Ko ste izdelek izpihnili, z vlažno krpo nežno očistite vse njegove površine. **Opomba:** Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih sredstev, ki lahko poškodujejo izdelek.
2. Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zunaj dosega otrok.
3. Na začetku vsake sezone in v rednih presledkih med uporabo pregledajte izdelek glede morebitnih poškodb.

POPRAVILO

- Če se izdelek poškoduje, uporabite priloženo krpico za popravilo.
1. Očistite predel, ki ga želite zadržati.
 2. Previdno snemite folijo z zadnje strani krpice.
 3. Pritisnite krpico na predel, ki ga želite zadržati.
 4. Počakajte 30 minut, preden izdelek znova napolnite.

Skladnost s standardi: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Güvenlik uyarıları, ürünün doğru ve eksiksiz montajı, kullanıma alınması, kullanım ve bakımı ile ilgili talimatları okuyup uygulayın. Güvenliğiniz için kullanımı talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun. Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

- **DIKKATI BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ**
- **SADECE YÜZME BİLEENLER İÇİN!**
- Bütün hava bölmelerini tamamen şişirin.
- Kullanıcı sayısı ve toplam yük asla belirtilen maksimum kullanıcı sayısı ve yük kapasitesinin üzerinde olmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmaz.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateşten uzak tutun.
- Her kullanımdan önce ürünün bütün parçalarını dikkatle kontrol ederek iyi durumda ve yeterli kadar sıkılmış olduklarından emin olun. Herhangi bir hasar tespit etmeniz halinde lütfen durup hasarı gidirin.
- Karaya yaklaşırsen dikkatli olun. Taş, beton, deniz kabuğu, cam, vb. gibi sert ve keskin cisimler ürüne batabilir.
- Yüksek sıcaklıkta havanın genişlemesi sonucunda tamir edilemez hasarlar oluşabileceğinden, ürünü uzun süre güneşe maruz bırakmayın.
- Ürün kullanılmadığında ürünü suya veya suyun yakınında bırakmayın.
- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

ŞİŞİRİLMESİ

1. Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşınca kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
2. Hava bölmelerini numaralarına göre, sadece yetiştirkinler tarafından şişirilmelidir. Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok olana kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL, sağlam olmalıdır. Başka bir basınç ölçer kullanılmadığında ürünü suya veya suyun yakınında bırakmayın. Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.

- Not:** Ürünü yetersiz veya aşırı şişirmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Ürün basıncının her kullanımdan önce kontrol edilmesi tavsiye edilir.
- 3. Ürünü şişirdikten sonra valfini kapattığınızdan ve emniyet valfinin üzerine bastırduğunuzdan emin olun.
- Not:** Ürünü şişirdikten asla üzerinde herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.



İNDİRİLMESİ



SAKLAMA VE BAKIM

1. Havasını indirdikten sonra bütün yüzeyleri nemli bir bezle narince silin. **Not:** Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.
2. Serin, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
3. Her sezon başında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üzerinde hasar olup olmadığını kontrol edin.

ONARIM

- Ürün zarar görmüşse, onarım yamasını kullanın.
1. Onarılacak alanı temizleyin.
 2. Yamaı dikkatli bir şekilde çıkartın ve arka kısmından ayırın.
 3. Yamaı, onarılacak alana bastırın.
 4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.

Uygun olduğu standartlar: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Читайте manualul и съответно инструкциите аференте рекомандарилор де сигуранта, монтира корект и комплета а produsulu, тримиреа ла сервисе, ултизаре и интринире.

Пентру проприя дкс. сигуранта, фиџ ин перманента атенџа ла рекомандариле и атенџионарле куприне ин ацесте инстрџции.

Неконформиреа ку ацесте инстрџции де операре ва пот експуне ла перicole сериосе. Ултизарџ produsul numai ин locurile и conditionile пентру care este destinat.

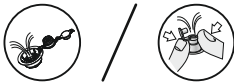
- **АТЕНџИЕ! НУ ЕХИСТА ПРОТЕџИЕ ИМПОТРИВА ИНЕКУЛУИ!**
- **НУМАИ ПЕНТРУ ИНОТОРИ!**
- Умџаџи комплет тоае камере де аер.
- Ну марул де пасажери и greutatea sarcinii ну требуе са депашеаск суб нicio форма ну марул де пасажери и capacitatea де greutate максима индикате ин спецификаџи.
- Ацест produs ну требуе ултизар дрепт un dispozitiv де салваре.
- Диспозитивеле де салваре а виеџи (vesta и colacul де салваре) требуе прегате и верификаџе импреун.
- Тинеџи ла дистанџа де флацири и foc.
- Инаите де fiecare ултизаре, верификаџи а атенџие тоае компонентеле produsulu, пентру а ва асигура ка толу есте ин буна conditione и fixat странс.
- Ва ругам са отпри репаратиле ин cazul ин care descoperиџи semne де аварире.
- Фиџи атенџи а acostarea пе мал. Obiectele асџуте и dure, cum ар fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc. pot perfora produsul.
- Ну ласаџи niciodatа produsul expus ла soare пентру perioade мари де timp, интрџчат температуриле ridicate vor duce ла dilatarea aerului care poate provoca дауне ireparabile.
- Ну ласаџи niciodatа ин sau aproape де апа канд ну о ултизарџ.
- Ла ултизаре produsulu дистрибуџи sarcinile ин mod egal. Pot surveni растурнаре и inecul ла дистрибуиреа негала а sarcinilor.

УМџАРЕА

1. Инаите де ултизаре produsulu, верификаџи а атенџие дача ехиста scurgeri sau piese defecte. Deschideџи supapa и умџаџи ку pompa ку aer (ну есте inclusa) пентру а construi presiunea де lucru пентру produs.
2. Умџаџи conform камерелор де аер номерателе numai пентру adulti. Umpleџи камереле пана канд dispar majoritatea cutelor и се simte fermа ла atingere, дар NU rigidа. Дача ултизарџ alt manometru де presiune, presiunea ну требуе са депашеаск presiunea specificata пе produs sau ин инструкџии. Ну умџаџи ин excess. А ну се ултиза un compresor де аер.
Nota: Умџиреа слабa sau ин excess а produsulu poate duce ла pericole де сигуранта. Este mai bine са верификаџи presiunea produsulu де fiecare datа инаите де ултизаре.
3. Асигури-вa канд inchideџи vașele дупа умџире, апашаџи-ле дупа умџире.
Nota: Ну стаџи niciodatа sau ну пунаџи obiecte пе produs ин timpul деzumflării. Инаите де ултизаре, верификаџи интодеуна produsulu пентру semne де scurgeri.



ДЕЗУМФЛАРЕА



ИНТРЕТИНЕРЕ И ДЕПОЗИТАРЕ

1. Дупа ултизаре, ултизарџ о lavetа умереда пентру а curаџа ушор тоае suprafeџе.
- Nota:** Ну ултизарџ niciodatа solvente и alte substanџe chimice care pot deteriora produsul.
2. Депозиџа piscina инtr-un loc раросор, uscat, departe де accesul copiilor.
3. Верификаџи produsul пентру semne де deteriorare ла inceputul fiecarei anotimp и ла intervale periodice ин timpul ултизарџи.

РЕПАРАџА

- Дача produsul есте deteriorat, ултизарџ петикал де репарати furnizat.
1. Curаџаџи suprafaџа care urmeаз а fi reparatа.
 2. Dezilџи а атенџие петилу и scoateџи partea din spate а acestuia.
 3. Апашаџи peteкул пе suprafaџа care trebuie reparatа.
 4. Аштептаџи 30 де minute инаите де умџире.

Conform ку standardul: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите свързани с безопасността, правилното и цялостно спсобяване на продукта, настроиването за експлоатация, употреба и поддръжка.

За ваша собствена безопасност, винаги следвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначачен.

- **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНИЕ!**
- **САМО ПЛУВЕЦИ!**
- Изяло напомайате въздушните камери.
- Броят на пътниците и телто на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за телто в спецификациите.
- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
- Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвени заедно и проверени.
- Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, спрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
- Бъдете внимателни при добжиаването на земята. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стълба и т.н. могат да прободат продукта.
- Не оставяйте продукта изложени на слънце в продължение на дълги периоди от време, тъй като високите температури водят до разширяване на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
- Никого не оставяйте във водата или близо до нея, когато не се използва.
- Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

НАПОМПАВАНЕ

1. Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или осыдания (счупени) части. Отворете клапана и напомайате с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект обтеглявано възру продукта.
2. Да се напома според номерираните въздушни камери единствено от възрастен човек. Напомпайте камерите, докато повечето от гънките са изчезнали и те се чувстват твърди при допир, НО не прекралено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде повече от определеното налягане възру продукта или в инструкциите. Не напомайате прекралено продукта. Не използвайте въздушен компресор.
Забелажка: По-малкото или свърх напоимването на продукта ще доведе до рискове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.
3. Не забравяйте да затворите клапаните след напоимване, натиснете в предпазните клапани след напоимване.
Забелажка: Никого не стойте възру продукта или не оставяйте предмети по време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.



ИЗПУСКАНЕ



ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След дефлация, използвайте влажна кърпа, за леко почистване на всички повърхности.
Забелажка: Никого не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.
2. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.
3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и наредовни интервали, когато се използва.

РЕМОТ

- Ако продуктът е повреден, използвайте предоставената кръжка за ремонт.
1. Почистете областта, която трябва да бъде ремонтирана.
 2. Внимателно обелете лепенката и отстранете задната част.
 3. Притиснете лепенката, възру мястото, което трябва да бъде поправено.
 4. Изчакайте 30 минути преди надуване.

Съответства на стандарт: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

Prčitajte priručnik i poštuje te upute koje se odnose na sigurnosne napomene, pravilno i uspjehno povezivanje sastavnih dijelova, početak korištenja proizvoda te njegovu upotrebu i održavanje.

Za Vašu osobnu sigurnost nemojte zanemariti savjete i upozorenja koji su navedeni u ovim uputama.

Usljed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti. Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!

• SAMO ZA PLIVAČE!

- Ispunite u cijelosti zrakom sve zračne komorice.
- Broj osoba i njihova ukupna težina ne smije nipošto premašiti broj osoba i maksimalnu nosivost koji su navedeni u karakteristikama proizvoda.
- Ovaj se proizvod ne smije koristiti kao sredstvo za spašavanje.
- Sredstva za spašavanje (prsluk za spašavanje i plutače) potrebno je pripremiti i pregledati.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Prije svake upotrebe pažljivo pregledajte sve sastavne dijelove kako biste se uvjericili da su u dobrom stanju i čvrsto učvršćeni. Ako pronađete bilo kakvo oštećenje, izvršite njegov popravak.
- Budite pažljivi prilikom postavljanja proizvoda na tlo. Oštri i kruti predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu ga probušiti.
- Ne ostavljajte proizvod dugotrajno na suncu jer uslijed visokih temperatura dolazi do širenja zraka što može prouzročiti nastanak nepopravljivog oštećenja.
- Nikada ga ne ostavljajte u vodi ili njenoj blizini ako ga ne koristite.
- Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda.
- Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

NAPUHVANJE

1. Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gutbika zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite ventili i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.
2. Samo odrasla osoba može pravilno ispuniti zrakom zračne komorice. Punite komorice zrakom dok nabori nestanu i kada osjetite da su komorice mekane te NE pretvrde. Ako koristite druge mjerjače pritiska, vrijednost pritiska ne smije biti veća od vrijednosti navedene na proizvodu ili u uputama. Nemojte prenapuhati proizvod. Nemojte koristiti kompresore za zrak.

Napomena: Podnapuhanost ili prenapuhanost proizvoda može dovesti do opasne situacija. Savjetujemo Vam da provjerite pritisak u proizvodu prije svake upotrebe.

3. Provjerite jeste li zatvorili ventile nakon upuhivanja zraka te pritisnite sigurnosne ventile.

Napomena: Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gutbika zraka.



ISPUHVANJE



ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon ispuhivanja, uzмите namočenu krpu i lagano obrišite površinu proizvoda.
- Napomena:** Nikada ne koristite otapala ili druge kemijska sredstva koja bi mogla oštetiti proizvod.
2. Odložite ga na hladnom, suhom mjestu koje je izvan dodira djece.
3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom upotrebe provjerite imali na proizvodu oštećenja.

POPRAVAK

- Za popravak oštećene splavi potrijebite priloženu zakrpu.
1. Očistite područje na kojem se nalazi oštećenje.
 2. Pažljivo skinite foliju sa stražnje strane zakrpe.
 3. Postavite zakrpu preko oštećenog područja.
 4. Pustite da se osuši oko 30 minuta prije nego što proizvod ispunite zrakom.

Sukladan sa standardom: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3

Lugeje juhend läbi ja järgige selle ohutusjuhiseid ning toote paigaldamise, kasutuselevõtu, kasutamise ning hooldamise juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati nõuandeid ja hoiatusi, mis on esitatud selles juhendis.

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliolulist. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

• TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPAMIST TÕKESTAV VAHEND!

• KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!

- Pumbake täis kõik õhukambriid.
- Ujukil olijate arv ja kogumass ei tohi mingil juhul ületada lubatud väärtusi, mis on esitatud kandevõime andmetes.
- See ujuk ei ole vetelpäästevahend.
- Vetelpäästevahend (päästevest ja ujuk) peavad olema omal kohal ja üleaastuse läbinud.
- Hoidke eemale lahtisest tulest ja süüteeallikatest.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige hoolikalt üle kõik ujuki koosteosad, et tagada selle hea tööseisund ja õhutihedus. Kui leiate mingi vigastuse, ärge ujukit edasi kasutage.
- Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasiliidud jne võivad ujuki seinu läbi torgata.
- Ärge jätke ujukit pikaks ajaks päikese kätte, sest kõrgel temperatuuril õhk paisub, mis võib põhjustada parandamatuid vigastusi.
- Ärge jätke ujukit vee äärde kui te seda ei kasuta.
- Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

TÄISPUMPAMINE

1. Enne toote kasutamise hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige rõõrk.
2. Pumpamist tohib teha vaid täiskasvanu. Pumbake kambritesse niipalju õhku, et kortsud on kadunud ja ujuk tundub tugev, kuid MITTE kõva. Kui kasutate mõnda teist manomeetrit, jälgige et õhurõhk ei ole suurem kui tehesahesidil näidatud. Ärge pumbake ujukit liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.

Märkus: Ujuki ala- või ülepuhamine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige ujuki õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

3. Veenduge, et klappid on pärast täispumpamist suletud - suruge need pärast täispumpamist sisse.

Märkus: Ärge ujuki täispumpamise ajal sellil mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige ujuki lekete suhtes üle.



TÜHJAKSLASKMINE



HOOLDAMINE JA HOUSTAMINE

1. Pärast tühjakslaskmist pühkige kõik pinnad lapiga puhtaks. **Märkus:** Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad madratsit vigastada.
2. Hoidke jahedas, kuivas kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.
3. Kontrollige madrats vigastuste suhtes iga hooaja alguses ja korrapärase ajavahemike järel kasutamise perioodil.

REMOIT

- Kui kamber on vigastatud, kasutage remondilappi.
1. Puhastage parandatav koht.
 2. Katke lapp liimiga.
 3. Suruge lapp katkisele kohale.
 4. Enne täispumpamist oodake 30 minutit.

Vastab standarditele: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte uputstvo pažljivo i pratite uputstva vezana za sigurnost, pravilno i potpuno sklapanje, uključivanje, korištenje i održavanje.

Za vašu ličnu sigurnost, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu.

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!

• SAMO PLIVAČI!

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Broj putnika i opterećenje ne smeju prekoraciiti broj putnika i opterećenje navedeno u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten kao sredstvo za spasavanje.
- Sredstva za spasavanje (pojas i plutača za spasavanje) moraju biti spremjeni zajedno i pregledani.
- Držati podalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove, da osigurate da je sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Budite pažljivi pri postavljanju na zemlju. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, školjki, stakla i sl. mogu probušiti proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod dugo na suncu, jer visoke temperature će proširiti vazduh, što može prouzrokovati napopravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u ili blizu vode kad nije u upotrebi.
- Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

NADUVAVANJE

1. Pre korištenja proizvoda, pažljivo pregledajte ima li oštećenih delova ili curenja. Otvorite ventil i naduvajte pomoću vazdušne pumpe (nije priložena) da bi se dobio odgovarajući pritisak navedeni na proizvodu.
2. Naduvati komore po brojevima, i to samo odrasle osobe. Ispunite komore dok većina nabora ne nestane i dok ne postane čvrsto ali NE tvrdo. Ukoliko koristite drugu spravu za naduvavanje, pritisak ne sme biti veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu. Ne naduvavajte previše proizvod. Ne koristite kompresor za zrak.

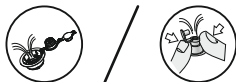
Napomena: Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je proveriti pritisak proizvoda pre svake upotrebe.

3. Osigurajte da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

Napomena: Nikad ne stojite i ne naslanjate se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da proizvod ne pušta vazduh pre upotrebe.



IZDUVAVANJE



ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja, koristite vlažnu krpu za nežno čišćenje svih površina.

Napomena: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Odložite na hladno, tamno mesto van domašaja dece.
3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korištenja.

POPRAVKA

Ako je komora oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravke.

1. Očistite površinu koju treba popraviti.
2. Pažljivo odlepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.

Odgovara standardu: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.



For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2017 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 10/71-83 Asquith Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**

www.bestwaycorp.com

Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina